

VAROVANIE: Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti od spôsobov používania náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhlasenie o zhode ES

Len pre krajiny Európy

Vyhlasenie o zhode ES sa nachádza v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

VAROVANIE: Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

Bezpečnostné výstrahy pre akumulátorovú reťazovú pílu

1. **Pri práci s reťazovou pilou sa žiadnou časťou tela nepribližujte k pilovej reťazi. Pred spustením reťazovej pily skontrolujte, či sa pilová reťaz ničoho nedotýka.** Chvíľa nepozornosti počas práce s reťazovou pilou môže zapríčiniť zamotanie vášho odevu alebo tela do reťaze pily.
2. **Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou za hornú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť.** Pri opačnom držaní reťazovej pily sa zvyšuje riziko osobného poranenia, preto sa tak nesmie nikdy držať.
3. **Elektrické náradie držte pri práci len za izolované úchopné povrchy, pretože pilová reťaz sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi.** Pilová reťaz, ktorá sa dostane do kontaktu s vodičom pod napätím, môže vystaviť kovové časti elektrického náradia živému prúdu a viesť tak k zasiahnutiu operátora elektrickým prúdom.

4. **Používajte bezpečnostné okuliare a chrániče sluchu.** Odporúča sa používať dodatočné ochranné vybavenie pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Primeraný ochranný odev znižuje riziko poranení od odletujúcich triesok, prípadne náhodných kontaktov s pilovou reťazou.
5. **Vždy udržiavajte stabilný postoj.**
6. **Pri rezaní napnutého konára dávajte pozor na spätný švih.** Pri uvoľnení napätia vo vláknach dreva môže uvoľnená vetva udrieť operátora a/alebo spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pilou.
7. **Pri rezaní krikov a porastu buďte obzvlášť opatrní.** Tenké materiály sa môžu zachytiť o reťaz pily a sľahnúť smerom k vám, prípadne spôsobiť stratu rovnováhy.
8. **Reťazovú pílu prenášajte vo vypnutom stave za prednú rukoväť a držte ju pritom od tela. Pri prenášaní alebo pred uskladnením reťazovej pily vždy nasadzte kryt vodiacej lišty.** Správne zaobchádzanie s reťazovou pilou znižuje riziko náhodného kontaktu s jej pohybujúcou sa reťazou.
9. **Pri mazaní, nastavovaní napnutia reťaze a výmene príslušenstva postupujte podľa pokynov.** Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže pretrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
10. **Rukoväte udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia olejom a mazivom.** Mastné alebo zaolejované rukoväte sú šmykľavé a môžu spôsobiť stratu kontroly.
11. **Režte len drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na iné ako určené účely.** Napríklad: nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastov, muriva alebo nedrevených stavebných materiálov. Pri použití reťazovej pily na iné ako stanovené účely by mohlo dôjsť k nebezpečným situáciám.
12. **Príčiny a prevencia vzniku spätného nárazu:**
K spätnému nárazu môže dôjsť, keď sa predná časť alebo hrot vodiacej lišty dotkne nejakého objektu alebo keď drevo uzavrie a priškrtí reťaz pily v reze. Pri kontakte hrotu môže v niektorých prípadoch dôjsť k náhlejšej spätnej reakcii a úderu vodiacej lišty nahor a dozadu smerom k operátorovi. Pri priškrtení reťaze pily pozdĺž horného okraja vodiacej lišty môže dôjsť k rýchlemu nadskočeniu vodiacej lišty dozadu smerom k operátorovi. Obe tieto reakcie môžu spôsobiť stratu kontroly nad pilou a následné vážne zranenie. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné vybavenie namontované na píle. Ako používateľ reťazovej pily musíte vykonať niekoľko krokov, aby pri rezaní nedošlo k nehode alebo poraneniu. Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho používania pily a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a možno sa mu vyhnúť vykonaním príslušných bezpečnostných opatrení uvedených nižšie:
 - Udržiavajte pevný úchop, pričom palce a prsty obopínajú rukoväte pily, obe ruky sú na píle a ste v postoji tela a polohe rúk, ktoré umožňujú vzdorovať silám spätných nárazov. Operátor môže mať pod kontrolou sily spätných nárazov, ak vykoná príslušné bezpečnostné opatrenia. Reťazovú pílu nepušťajte.

► Obr.1

- Nezasahujte ani nerezte nad úroveň pliec. Tým dopomôžete zabrániť náhodnému kontaktu s hrotom a zabezpečíte si lepšie ovládanie pily v neočakávaných situáciách.
 - Používajte výhradne náhradné lišty a reťaze, ktoré uvádza výrobca. Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný náraz.
 - Pri ostrení a údržbe dodržiavajte pokyny výrobcu pre reťazovú pilu. Pri zmenšení výšky hĺbkového dorazu sa môže zvýšiť riziko spätného nárazu.
13. **Pred začatím práce skontrolujte, či je reťazová pila v správnom prevádzkovom stave a či tento stav spĺňa bezpečnostné predpisy. Skontrolujte najmä to, či:**
- brzda reťaze funguje správne;
 - zastavovacia brzda funguje správne;
 - lišta a kryt reťazového kola sú správne upevnené;
 - reťaz bola naostrená a napnutá podľa predpisov.
14. **Nespúšťajte reťazovú pilu s nainštalovaným krytom reťaze.** Spustenie reťazovej pily s nainštalovaným krytom reťaze môže spôsobiť jeho odhodenie dopredu s dôsledkom osobných poranení a poškodenia objektov okolo operátora.

Bezpečnostné varovania pre reťazovú pilu s hornou rukoväťou

1. Táto reťazová pila je určená najmä na starostlivosť o stromy a prerezávanie stromov. Túto reťazovú pilu smú používať len riadne vyškolené osoby. Dodržujte všetky pokyny, postupy a odporúčania príslušnej profesijnej organizácie. V opačnom prípade môže dôjsť k smrteľným nehodám. Na rezanie v stromoch vždy odporúčame používať vysokozdvížnu plošinu (na oberanie ovocia a pod.). Techniky lezenia s istením lanom sú výnimočne nebezpečné a vyžadujú špeciálny výcvik. Operátori musia byť vyškolení na oboznámenie sa s bezpečným používaním vybavenia a technikami lezenia. Pri práci v stromoch vždy používajte vhodné remene, laná a karabíny. Vždy používajte zaistovacie vybavenie pre operátora aj pilu.
2. Pred uskladnením vykonajte čistenie a údržbu v súlade s týmto návodom na obsluhu.
3. Zaisťte bezpečné umiestnenie reťazovej pily počas prepravy autom, aby sa zabránilo úniku paliva alebo reťazového oleja, poškodeniu nástroja a zraneniu osôb.
4. Pravidelne kontrolujte funkčnosť brzdy reťaze.
5. Nenalievajte reťazový olej v blízkosti ohňa. Pri nalievaní reťazového oleja nikdy nefajčíte.
6. Miestne predpisy môžu obmedzovať používanie reťazovej pily.
7. Ak bude zariadenie vystavené silnému nárazu alebo ak spadne, pred pokračovaním v práci skontrolujte jeho stav. Skontrolujte funkčnosť ovládacích prvkov a bezpečnostných zariadení. V prípade poškodenia alebo v prípade pochybností požiadajte naše autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly a opravy.

8. **Pred spustením reťazovej pily vždy aktivujte brzdu reťaze.**
9. **Pilu držte pevne, aby sa zabránilo pokľznutiu (šmykovému pohybu) alebo odrazeniu pily pri začatí rezu.**
10. **Na konci rezu buďte opatrní, aby ste udržali rovnováhu z dôvodu odpadnutia dreva.**
11. **Berte do úvahy smer a rýchlosť vetra. Vyhýbajte sa tvorbe prúdu pilín a hmly z reťazového oleja.**

Ochranné pomôcky

1. **V záujme predchádzania zraneniam hlavy, očí, rúk alebo nôh, ale tiež na ochranu sluchu sa počas prevádzky reťazovej pily musia používať tieto ochranné pomôcky:**
- Oblečenie musí byť vhodné, t. j. priliehavé, nesmie však obmedzovať v pohybe. Nenoste šperky ani odev, ktorý by sa mohol zachytiť do kríkov alebo krovia. Ak máte dlhé vlasy, vždy noste sieťku na vlasy!
 - Pri práci s reťazovou pilou je vždy potrebné nosiť ochrannú prilbu. V pravidelných intervaloch treba kontrolovať, či **ochranná prilba** nie je poškodená, a minimálne každých 5 rokov ju treba vymeniť. Používajte len schválené ochranné prilby.
 - **Tvárový štít** ochranné prilby (alebo ochranné okuliare) chráni pred pilinami a kúskami dreva. Počas práce s reťazovou pilou vždy noste ochranné okuliare alebo tvárový štít na zabránenie poranenia očí.
 - Noste vhodné **zariadenie na ochranu pred hlukom** (tlmiče na uši, štuple do uší a pod.)
 - **Ochranný plášť** pozostáva z 22 vrstiev nylonu a chráni operátora pred porezaním. Je nutné ho vždy nosiť pri práci na vysokozdvížných plošinách (na oberanie ovocia a pod.), na plošinách upevnených na rebríku alebo pri lezení s lanami.
 - **Ochranný overal s golierom a chráničom hrudníka** je zhotovený z nylonovej látky s 22 vrstvami a chráni pred porezaním. Dôrazne odporúčame používať ho.
 - **Ochranné rukavice** vyrobené z hrubej kože sú súčasťou predpísaného vybavenia a počas práce s reťazovou pilou je bezpodmienečne nutné mať ich nasadené.
 - Počas práce s reťazovou pilou musí mať operátor vždy obuté **bezpečnostné topánky** alebo **bezpečnostné čížmy** s protišmykovou podrážkou, oceľovými špičkami a ochranou nohy. Bezpečnostná obuv vybavená ochrannou vrstvou poskytuje ochranu pred porezaním a zaisťuje bezpečný postoj. Pri práci v stromoch musí byť bezpečnostná obuv vhodná na techniku lezenia.

Vibrácie

1. U osôb s nedostatočným prúdením krvi vystavených nadmerným vibráciám môže dôjsť k poškodeniu ciev alebo nervového systému. Vibrácie môžu spôsobiť výskyt týchto príznakov v prstoch, rukách alebo zápästiach: „nemožnosť pohybu“ (z necitlivosti), trpnutie, bolesť, pocit pichania, zmena sfarbenia pokožky alebo zmena pokožky.

Ak sa vyskytne niektorý z týchto príznakov, navštívte lekára! Na zníženie rizika „choroby bielych prstov“ majte počas obsluhy zariadenia ruky v teple a zariadenie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: NIKDY nepripustíte, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodičným materiálom.
 - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.
6. Neskladujte nástroj ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespálujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.

8. Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol, a nevystavujte ho nárazom.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.
V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérii, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v baliku nemohol voľne pohybovať.
11. Akumulátor likvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjate ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjate akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Litium-iónový akumulátor nabíjate, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

POPIS SÚČASTÍ

► Obr.2

1	Spúšťač spínač	2	Horná rukoväť	3	Poistná páčka
4	Kryt prednej rukoväte	5	Vodiaca lišta	6	Pilová reťaz
7	Zachytávač reťaze	8	Upevňovacia matica	9	Nastavovacia skrutka reťaze
10	Vodidlo na odrážanie kúskov dreva	11	Akumulátor	12	Indikátor napájania
13	Hlavný vypínač	14	Nastavovacia skrutka (pre olejové čerpadlo)	15	Karabína
16	Predná rukoväť	17	Veko olejovej nádržky	18	Kryt vodiacej lišty